
Instructions

Programmer des moteurs ACP

Traduction du document original

Éditeur

Designwerk Technologies AG

www.designwerk.com

Member of the Volvo Group

Validité

Ce document s'applique exclusivement aux produits mentionnés dans le tableau ci-dessous :

Type	Model	Version
Camions électriques	LOW CAB	V2.2
Camions électriques	MID CAB MID CAB X HIGH CAB	V2.X

1 Règles de sécurité et informations

Les documents suivants peuvent être téléchargés sur le portail de service Designwerk :

 Designwerk mentation légales	DW_009BAIIPM
--	--------------

2 Préface

Les moteurs ACP sont mis à jour avec les paramétrages d'usine. Ce document décrit comment les mettre à jour avec les paramétrages de Designwerk.

2.1 Liste des abréviations

Abréviation	Signification
ACP	AC Propulsion (nom de la société)
CAN	Controller Area Network
HD	Heavy Duty
LD	Low Duty
PC	Personal computer
PCAN	Programming Controller Area Network
PTO	Power Take Off
SN	Serial number
USB	Universal Serial Bus

Ceci est un document interne pour les partenaires de Designwerk. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de la société Designwerk Technologies SA. Toutes les données techniques, dessins et photos utilisés sont protégés par des droits d'auteur. Leur non-respect constitue une infraction pénale.

En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions les plus récentes des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.

3 Programmer les moteurs ACP

	INFORMATION
	Pour la mise à jour prévue des moteurs AC Propulsion (moteurs ACP), le matériel sera fourni par Designwerk et envoyé sous forme de kit.

3.1 Matériel nécessaire

	PCAN-USB Dongle
	Câble de programmation du moteur ACP X1 : Raccordement moteur ACP X2 : Alimentation + 12 V X3 : Signal de confirmation + 12 V X4 : Masse X5 : Programmation CAN X6 : Véhicule CAN
	Bloc d'alimentation 12 V
	Ordinateur avec logiciel installé

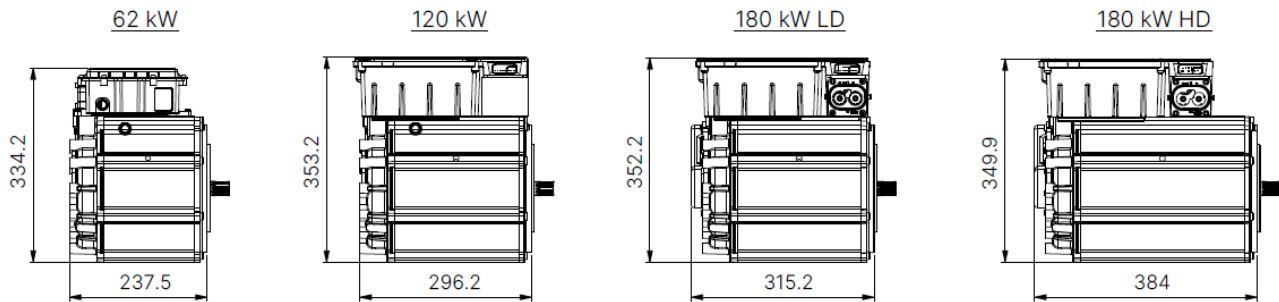
4 Étapes de travail

- 1 Reliez les connecteurs comme indiqué :
 - Relier le connecteur X1 au moteur.
 - Relier le connecteur X2 à X3.
 - Relier le connecteur X2/X3 à l'alimentation en tension + 12 V.
 - Relier le connecteur X4 à l'alimentation en tension - 12 V.
 - Relier le connecteur X5 au dongle PCAN-USB.
 - NE PAS utiliser le connecteur X6.
- 2 Connecter le port USB au PC.
- 3 Brancher l'alimentation électrique.
Enclencher l'alimentation en tension.
- 4 Allumer le PC.

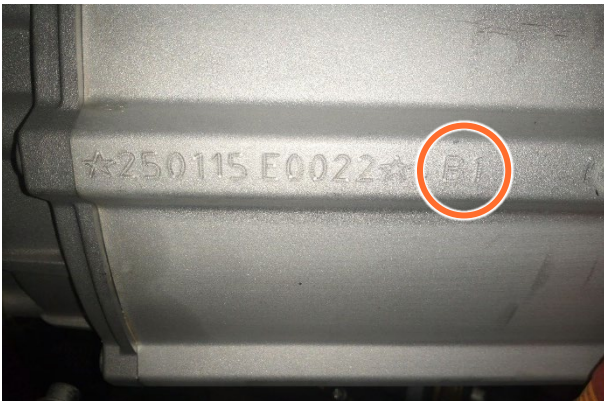
Ceci est un document interne pour les partenaires de Designwerk. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de la société Designwerk Technologies SA. Toutes les données techniques, dessins et photos utilisés sont protégés par des droits d'auteur. Leur non-respect constitue une infraction pénale.

En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions les plus récentes des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.

Reconnaître les moteurs ACP en toute sécurité

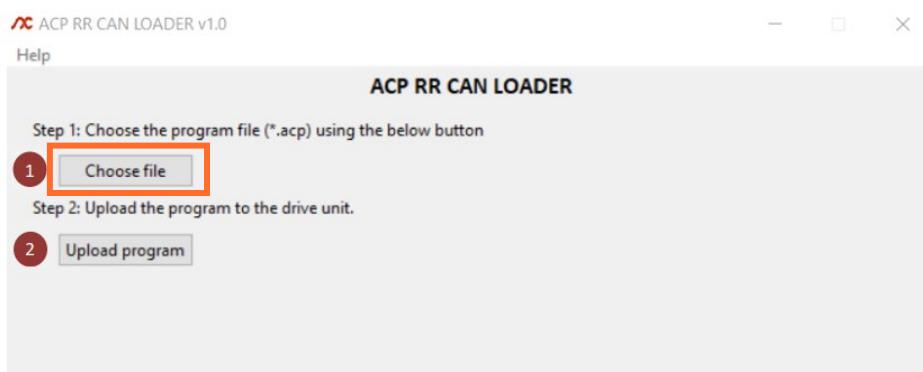


Si votre moteur est un HD de 180 kW, il y a soit un "B" (with B mark) soit pas (without B mark) poinçonné sur le moteur à côté du numéro de série, voir photo ci-dessous.



C'est important pour choisir le bon dossier pour le moteur.

- 5 Sur l'ouvrage de conception ShareFile, sous Download, télécharger le dossier ACP-Motoren.zip.
- 6 Décompresser le dossier sur son propre ordinateur.
- 7 Ouvrir le sous-dossier du moteur correspondant, sélectionner le cas échéant le sous-dossier correspondant au type de moteur concerné et lire le cas échéant le fichier READ_ME.txt qu'il contient.
Il y est décrit quel fichier Cofig doit être chargé.
- 8 Ouvrir l'application "ACP RR CAN Loader.exe".
- 9 Cliquer sur "Choose file" dans la nouvelle fenêtre pop-up.



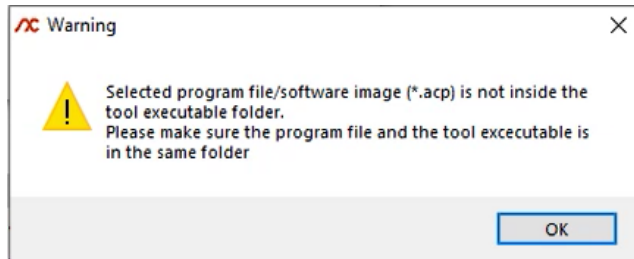
Ceci est un document interne pour les partenaires de Designwerk. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de la société Designwerk Technologies SA. Toutes les données techniques, dessins et photos utilisés sont protégés par des droits d'auteur. Leur non-respect constitue une infraction pénale.

En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions les plus récentes des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.



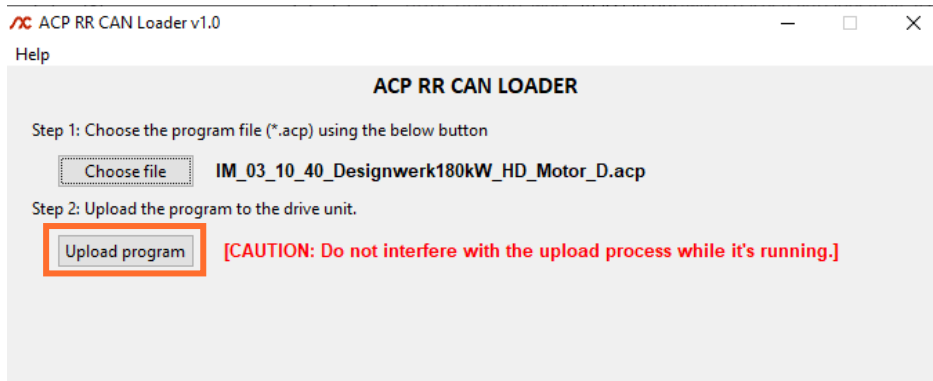
Utilisation d'un fichier de configuration correct

- Le fichier de configuration à ouvrir DOIT être placé dans le même dossier que l'application ouverte "ACP RR CAN Loader.exe".
- Il n'est pas possible d'ouvrir un programme pour un autre moteur.
- Si l'on tente de le faire, le message d'erreur suivant apparaît :



10 Cliquer sur "Upload program".

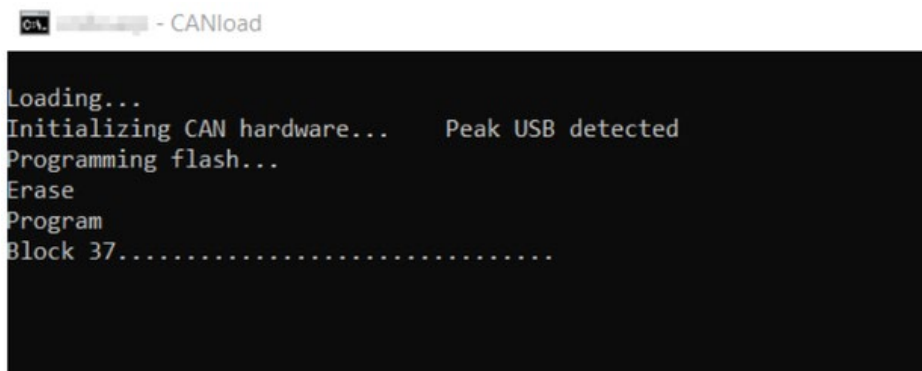
- Pendant le téléchargement, l'alimentation électrique ne doit pas être coupée !
- Pendant le téléchargement, la fiche du moteur ne doit jamais être débranchée !



11 La fenêtre pop-up du CANload s'ouvre et se ferme automatiquement.



Si la fenêtre ne se ferme pas automatiquement, c'est que quelque chose n'a pas fonctionné.



12 Lorsque la fenêtre s'est fermée, le processus de programmation est terminé.

- Débrancher l'alimentation 12 V.
- Débrancher la fiche du moteur.

Ceci est un document interne pour les partenaires de Designwerk. Le contenu de ce document ne peut pas être transmis à des tiers, même partiellement, sans l'autorisation écrite de la société Designwerk Technologies SA. Toutes les données techniques, dessins et photos utilisés sont protégés par des droits d'auteur. Leur non-respect constitue une infraction pénale.

En raison de l'évolution technique de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques de construction. Les versions les plus récentes des documents sont disponibles en ligne sur le portail de service Designwerk.